



Notice d'installation et de mise en service

SYCLOPE
Electronique

Décomposition de la documentation

- ▶ Partie 1 : Notice d'installation et de mise en service
- Partie 2 : Notice de programmation

Informations générales :

SYCLOPE Electronique 2011[®] Notice du 11/02/2011 Rev 2

Analyseurs/Régulateurs professionnels pour piscines publiques.
Gamme ODISEA[®]

Partie 1 : Notice d'installation et de branchements (Ref : DOC0128)

Editeur :



SYCLOPE Electronique S.A.S.

Z.I. Aérople pyrénées
Rue du Bruscos
64 230 SAUVAGNON - France –
Tel : (33) 05 59 33 70 36
Fax : (33) 05 59 33 70 37
Email : syclope@syclope.fr
Internet : <http://www.syclope.fr>

© 2010 by SYCLOPE Electronique S.A.S.
Sous réserve de modifications

I.	Généralités	3
1)	Domaines d'application	3
2)	Utilisation du document	3
3)	Stockage et transport	3
4)	Garantie	3
II.	Consignes de sécurité et d'environnement	3
1)	Utilisation de l'équipement.....	3
2)	Obligations de l'utilisateur	3
3)	Prévention des risques.....	3
4)	Elimination et conformité	3
III.	Caractéristiques techniques et fonctions du SYCLOPE ODISEA®	3
1)	Caractéristiques techniques	3
2)	Fonctions principales.....	3
3)	Paramètres de mesure, échelles de mesure et plages de régulation	3
IV.	Installation et branchements du SYCLOPE ODISEA®	3
1)	Conditions d'installation	3
2)	Installation des appareils muraux SYCLOPE ODISEA®	3
3)	Raccordements externes des entrées pH et Redox (ORP).....	3
4)	Branchements électriques du SYCLOPE ODISEA®	3
5)	Branchements de l'alimentation primaire du SYCLOPE ODISEA®	3
6)	Branchements des relais de puissances auto-alimentés du SYCLOPE ODISEA®	3
7)	Branchements des relais libres de potentiel du SYCLOPE ODISEA®	3
8)	Branchements des entrées de mesure du SYCLOPE ODISEA®	3
9)	Branchements des sorties analogiques du SYCLOPE ODISEA®	3
10)	Branchement de l'entrée de contrôle à distance du SYCLOPE ODISEA®	3
11)	Branchements de l'entrée de contrôle de débit du SYCLOPE ODISEA®	3
12)	Branchements de l'entrée compteur du SYCLOPE ODISEA®	3
13)	Branchements de la sortie imprimante RS232 du SYCLOPE ODISEA®	3
14)	Branchements du bus de communication RS485 du SYCLOPE ODISEA®	3
15)	Branchements du bus de communication MODEM du SYCLOPE ODISEA®	3
V.	Utilisation générales du SYCLOPE ODISEA®	3
VI.	Configurations de base du SYCLOPE ODISEA®	3
VII.	Présentation de l'interface homme/machine du SYCLOPE ODISEA®	3
1)	Clavier de commande et affichage	3
2)	Branchements internes	3
3)	Borniers de connexion	3
VIII.	Mise en service du SYCLOPE ODISEA®	3
1)	Choix de la langue.....	3
2)	Réglage de l'heure.....	3
3)	Réglage de la date.....	3
4)	Réglage du contraste.....	3
5)	Programmation des consignes de régulation	3
6)	Programmation des alarmes techniques.....	3
7)	Calibration des sondes de mesure.....	3
8)	Lancement de la régulation et du dosage.....	3
IX.	Entretien et maintenance.....	3

I. Généralités

1) Domaines d'application

L'analyseur/régulateur de la gamme **SYCLOPE ODISEA®** que vous venez d'acquérir est un appareil électronique pour la gestion des eaux de piscines. Il a été étudié et construit avec soins pour votre plus grand plaisir et votre tranquillité d'action.

Sa remarquable faculté d'adaptation aux différentes structures de piscines publiques lui permet de s'installer dans tous les milieux difficiles où la maîtrise du traitement de l'eau et des process de régulations des eaux de piscines sont des plus déterminants.

Conçus en fonction des besoins de l'exploitant, les appareils de la gamme **SYCLOPE ODISEA®** sont dotés de quatre entrées pour capteurs spécifiques aux traitements des eaux de piscines et équipés de fonctions d'alarmes et de régulations à commandes cycliques transmises au travers de 6 relais configurables pour le contrôle de la température, du pH, du Redox et du chlore (Ou du brome).

Deux ports, RS232 et RS485, pour imprimante et/ou liaison informatique leurs permettent d'établir une communication par liaison directe ou MODEM à un ordinateur de bureau (PC) pour archivage et traitement graphique des données d'acquisitions.

Le logiciel **SYSCOM®** développé par SYCLOPE Electronique S.A.S. est disponible pour réaliser ces fonctions.

La simplicité du fonctionnement des **SYCLOPE ODISEA®**, la convivialité et la technicité remarquable de ces équipements, vous feront profiter pleinement de leurs nombreuses possibilités et vous garantirons un parfait contrôle et une parfaite surveillance de la qualité de l'eau de votre piscine.

Vous trouverez dans les instructions qui vont suivre, toutes les informations nécessaires à l'installation, l'utilisation et l'entretien de votre nouvel équipement.

- Installation
- Caractéristiques techniques
- Instructions pour la mise en service
- Conseils de sécurité

Si vous souhaitez recevoir de plus amples informations ou si vous rencontrez des difficultés qui n'ont pas été spécifiées dans ce manuel, contactez rapidement votre revendeur habituel ou adressez-vous directement aux services commerciaux de SYCLOPE Electronique S.A.S., soit à l'agence ou au bureau de votre région, soit aux services techniques/qualité de nos établissements. Nous ferons le nécessaire pour vous aider et vous faire profiter de nos conseils ainsi que notre savoir-faire dans le domaine de la mesure et du traitement des eaux de piscines.

Contact : service-technique@syclope.fr

2) Utilisation du document

Veillez lire la totalité du présent document avant toute installation, manipulation ou mise en service de votre appareil afin de préserver la sécurité des baigneurs, des utilisateurs ou du matériel.

Les informations données dans ce document doivent être scrupuleusement suivies. SYCLOPE Electronique S.A.S ne pourrait être tenu pour responsable si des manquements aux instructions du présent document étaient observées.

Afin de faciliter la lecture et la compréhension de cette notice, les symboles et pictogrammes suivants seront utiliser.

- Information
- ▶ Action à faire
- Élément d'une liste ou énumération



Risque de blessure ou accident



Risque électrique



Risque de mauvais fonctionnement ou de détérioration de l'appareil



Remarque



Élément recyclable

3) Stockage et transport



Il est nécessaire de stocker et de transporter votre **SYCLOPE ODISEA®** dans son emballage d'origine afin de le prévenir de tout dommage.

Le colis devra lui aussi être stocker dans un environnement protégé de l'humidité et à l'abri d'une exposition aux produits chimiques.

Conditions ambiantes pour le transport et le stockage :

Température : -10 °C à 70 °C

Humidité de l'air : Maximum 90% sans condensation

4) Garantie

La garantie est assurée selon les termes de nos conditions générales de vente et de livraison dans la mesure où les conditions suivantes sont respectées :

- Utilisation de l'équipement conformément aux instructions de ce manuel
- Aucune modification de l'équipement de nature à modifier son comportement ou de manipulation non-conforme
- Respect des conditions de sécurité électriques



Le matériel consommable n'est plus garanti dès sa mise en service

II. Consignes de sécurité et d'environnement

Veillez :

- Lire attentivement ce manuel avant de déballer, de monter ou de mettre en service cet équipement
- Tenir compte de tous les dangers et mesures de précaution préconisées

Le non respect de ces procédures est susceptible de blesser gravement les intervenants ou d'endommager l'appareil.

1) Utilisation de l'équipement

Les équipements **SYCLOPE ODISEA**[®] ont été conçus pour mesurer et réguler la température, le pH, le potentiel Redox, le chlore (ou le brome) à l'aide de capteurs et de commandes d'actionneurs appropriés dans le cadre des possibilités d'utilisation décrites dans le présent manuel.



Toute utilisation différente est considérée comme non-conforme et doit être proscrite. SYCLOPE Electronique S.A.S. n'assumera en aucun cas la responsabilité et les dommages qui en résultent.

2) Obligations de l'utilisateur

L'utilisateur s'engage à ne laisser travailler avec les équipements **SYCLOPE ODISEA**[®] décrits dans ce manuel que le personnel qui :

- Est sensibilisé avec les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et de la prévention des accidents
- Est formé à l'utilisation de l'appareil et de son environnement
- A lu et compris la présente notice, les avertissements et les règles de manipulation

3) Prévention des risques



L'installation et le raccordement des équipements **SYCLOPE ODISEA**[®] ne doivent être effectués que par un personnel spécialisé et qualifié pour cette tâche. L'installation doit respecter les normes et les consignes de sécurité en vigueur !



Avant de mettre l'appareil sous tension ou de manipuler les sorties des relais, veuillez toujours couper l'alimentation électrique primaire !
Ne jamais ouvrir l'appareil sous tension !
Les opérations d'entretien et les réparations doivent être effectuées que par un personnel habilité et spécialisé !



Veillez à bien choisir le lieu d'installation des équipements en fonction de l'environnement !
Le boîtier électronique **SYCLOPE ODISEA**[®] ne doit pas être installé dans un environnement à risque et doit être mis à l'abri des projections d'eau ou des produits chimiques. Il doit être installé dans un endroit sec et ventilé isolé des vapeurs corrosives.

4) Elimination et conformité

Les emballages recyclables des équipements **SYCLOPE ODISEA®** doivent être éliminés selon les règles en vigueur.



Les éléments tels papiers, cartons, plastiques ou tout autre élément recyclable doivent être amenés dans un centre de tri adapté



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ce symbole indique qu'à partir du 12 août 2005 les appareils électriques ne peuvent plus être éliminés dans les déchets ménagers ou industriels. Conformément aux prescriptions en vigueur, les consommateurs au sein de l'Union Européenne sont tenus, à compter de cette date, de redonner leurs anciens équipements au fabricant qui se chargera de leur élimination sans charge.



Conformément à la directive européenne 2002/95/CE, ce symbole indique que l'appareil **SYCLOPE ODISEA®** a été conçu en respectant la limitation des substances dangereuses



Conformément à la directive basse tension (2006/95/CE) et à la directive de compatibilité électromagnétique (2004/108/CE), ce symbole indique que l'appareil a été conçu dans le respect des directives précédemment citées

III. Caractéristiques techniques et fonctions du SYCLOPE ODISEA®

1) Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales		
Type	Spécification(s)	Repère(s)
Consommation	10 W Maxi.	-
Alimentation requise	Entre 190V et 240V	-
Protection électrique	Fusible 315 mA Temporisé 5x20 Verre	F1
T°C de fonctionnement	-5 °C à 60 °C	-
T°C de stockage	-10 °C à 70 °C	-
Humidité	Max. 90% sans condensation	-
Matériaux du boîtier	ABS	-
Encombrement du boîtier	Longueur : 235 mm (9,3 pouces) Largeur : 185 mm (7,3 pouces) Hauteur : 119 mm (4,7 pouces)	-
Poids du boîtier	1,5 kG	-
Indice de protection	IP 65	-
Affichage	Ecran LCD 128x64 rétro-éclairé (Jaune)	-
Entrées		
Entrées de mesure	1 entrée de courant 4...20 mA génératrice 12V 1 entrée de courant 4...20 mA génératrice 24V 2 entrées potentiométriques	T°C Chlore/Brome Ph ; Redox
Entrées de commande	2 entrées de commande T.O.R.	CAD ; DEB
Entrée de comptage	1 entrée impulsionnelle compteur de débit	CPT
Sorties		
Sorties relais	4 sorties relais de puissance Max. 2A / 250 VAC 2 sorties relais contacts secs libres de potentiel	OUT1 à OUT4 IMP1 ; IMP2
Sorties analogiques	2 sorties analogiques 0/4...20 mA Max 500 Ω	IA1 ; IA2
Sortie imprimante	1 sortie imprimante type RS232	SV3
Communications		
Bus RS485	1 bus de communication RS485 pour logiciel SYSCOM ®	RS485
Modem (Option)	1 prise modem RJ45 pour communication téléphonique	Modem line

2) Fonctions principales

Fonctions principales		
Fonction	Spécification(s)	Remarque(s)
Régulation	Régulation T°C, pH, Redox, Chlore (ou brome)	Selon version
Type d'actionneurs	4 sorties relais auto-alimentés 230V 2 sorties contacts secs libre de potentiel Sorties 0/4...20 mA	Commande en modulation de largeur Commande en modulation de largeur Commande de 0 à 100%
Floculant	Gestion du floculant grâce au compteur de débit	
Alarmes	Alarmes basses, hautes et techniques	Exprimées en valeur réelles de mesure Commande de seuils haut et bas
Asservissement	Contrôle à distance Contrôle de débit	Asservissement des injections à un contact externe (filtration par exemple) ou à un contrôle de circulation d'eau.
Timers	Programmation de plages horaires de fonctionnement	Possibilité de 4 plages horaires différentes hebdomadaires.
Maintenance	Assistance à la maintenance	Contrôle des organes de régulation
Pilotage	Pilotage à distance via modem	Tracabilité des événements

3) Paramètres de mesure, échelles de mesure et plages de régulation

Mesures et régulations		
Paramètres	Echelle de mesure	Précision
T°C	-5 à 45°C	± 0,5 %
pH	0 à 14 pH	± 0,5 %
Redox	0 à 1000 mV	± 0,5 %
Chlore	0 à 10 ppm	± 0,5 %
Brome	0 à 10 ppm	± 0,5 %

IV. Installation et branchements du SYCLOPE ODISEA®

1) Conditions d'installation



Pour garantir la sécurité des utilisateurs et assurer un fonctionnement correct de votre **SYCLOPE ODISEA®**, veuillez respecter les consignes d'installation suivantes :

- Installer l'appareil dans un local sec
- L'appareil doit être protégé de la pluie, du gel et des rayons directs du soleil
- La température ambiante doit être comprise entre 0 et 50°C sans condensation
- Choisir un lieu d'installation sans vibration, sur un support propre et non déformé



En cas de non respect de ces consignes :

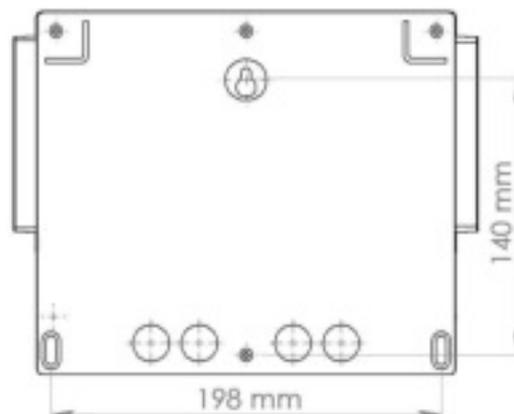
- L'appareil risque d'être endommagé
- Les mesures peuvent être perturbées
- La garantie ne sera pas assurée !

2) Installation des appareils muraux SYCLOPE ODISEA®



Avant de procéder au montage et aux raccordements électriques, couper les alimentations !
La classe IP65 n'est garantie que si le capot de fermeture et la vitre du boîtier électrique sont fermés et si les presses étoupes correspondent aux diamètres de vos câbles et sont correctement fermés

- ▶ Percer 3 trous \varnothing 5 mm conformément au plan de perçage ci-dessous



- ▶ Introduire les chevilles de 5 mm à l'aide d'un marteau
- ▶ Fixer la vis supérieure (vis du haut) en premier sans la serrer complètement
- ▶ Positionner les vis inférieures et les serrer
- ▶ Serrer la vis supérieur
- ▶ Assurer vous de la bonne stabilité et du niveau du boîtier

3) Raccordements externes des entrées pH et Redox (ORP)



Les entrées pH et Redox (ORP) du **SYCLOPE ODISEA®** doivent impérativement être respectées.



Ne pas toucher les points internes des connecteurs. Risque de « flash » électrique pouvant entraîner la destruction des composants électroniques internes.

- ▶ Connecter les sondes de pH et/ou Redox sur les connecteurs BNC identifiés.
- ▶ Tourner d'un quart de tour pour verrouiller la(es) sonde(s).



4) Branchements électriques du **SYCLOPE ODISEA**



Les installations électriques doivent être effectuées suivant les normes en vigueur et par un personnel habilité !
Un disjoncteur différentiel de 30 mA doit être installé !
Avant de procéder aux raccordements, couper les alimentations électriques !



Le **SYCLOPE ODISEA**® doit être impérativement asservi à la filtration de la piscine à l'aide de l'entrée "commande à distance" CAD.

La centrale **SYCLOPE ODISEA**® est protégée par un fusible verre 5X20 de surintensité 315 mA à fusion retardée et par une varistance contre les surtensions de 275V.
Les sorties relais de puissance auto-alimentés sont eux aussi protégés avec un fusible verre de surintensité

Référence	Désignation
FUS5X20T315	Fusible temporisé 315 mA 5x20 Verre
FUS5X20T2000	Fusible temporisé 2A 5x20 Verre



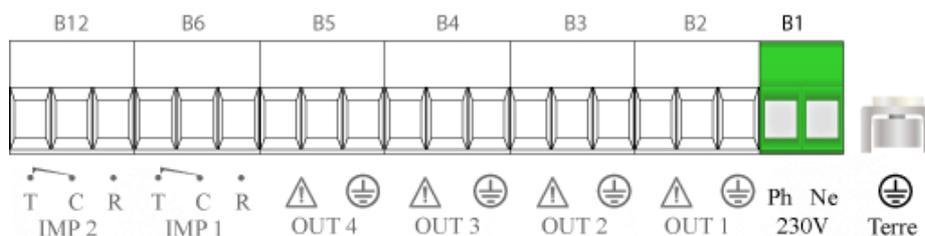
En cas de destruction du fusible, vérifier que la carte ne soit pas brûlée. Si c'est le cas, changer impérativement la carte complète !
En cas de destruction de la varistance, veuillez retourner l'appareil à notre service technique pour expertise !

5) Branchements de l'alimentation primaire du **SYCLOPE ODISEA**



Le boîtier **SYCLOPE ODISEA**® est doté d'une alimentation avec transformateur 230V. Il est capable d'être alimenté par une tension alternative comprise entre 190V et 240V 50/60 Hz.

- ▶ Utiliser un câble 3 pts de 1,5 mm² pour réaliser le câblage de l'alimentation
- ▶ Dénuder les 3 fils sur 7mm
- ▶ Passer le câble 3 pts dans un presse étoupe
- ▶ Câbler la phase sur le 1 et le neutre sur le 2 du bornier secteur B1
- ▶ Câbler la terre sur le plot PL1 à l'aide d'une cosse à oeillet M4
- ▶ Serrer le presse étoupe pour réaliser l'étanchéité

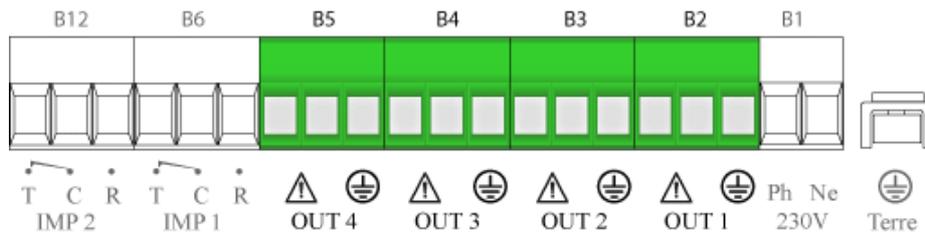


L'appareil **SYCLOPE ODISEA**® ne dispose pas d'interrupteur de mise sous tension. Il est donc directement alimenté lorsqu'il est branché au secteur.

6) Branchements des relais de puissances auto-alimentés du **SYCLOPE ODISEA®**

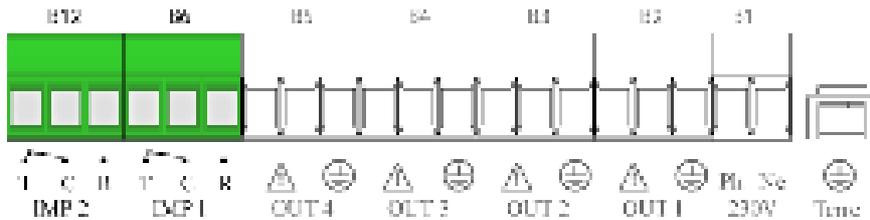
Les sorties relais de puissances auto-alimentés 230V servent à la régulation des différents paramètres mesurés. Les relais OUT1 à OUT3 sont réservés pour la régulation des paramètres de T°C, de pH et de chlore (ou brome) Le relais OUT4 restant peut être configurer pour renvoyer une alarme ou commander une pompe de floculant.

Les relais auto-alimentés OUT1 à OUT3 de votre **SYCLOPE ODISEA®** seront affectés automatiquement par une programmation "usine" en fonction de la configuration choisie. (cf chap. VI : Configuration automatique du **SYCLOPE ODISEA®**)



7) Branchements des relais libres de potentiel du **SYCLOPE ODISEA®**

Les sorties relais libres de potentiel IMP1 et IMP2 du **SYCLOPE ODISEA®** servent au renvoi d'alarme de fonctionnement.



8) Branchements des entrées de mesure du **SYCLOPE ODISEA®**

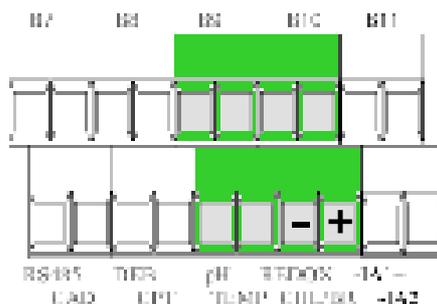
Les entrées analogiques sont dédiées à l'acquisition des paramètres de mesure. La centrale est dotée de :

- Deux entrées ampérométriques : Chlore (ou brome) et T°C
- Deux entrées potentiométriques BNC : pH et Redox



Les entrées de mesure ampérométriques sont génératrices et ne doivent en aucun cas être alimentées !

Les entrées analogiques du **SYCLOPE ODISEA®** sont isolées galvaniquement. L'utilisation de chambre de mesure SYCLOPE est obligatoire. Elles sont adaptées aux mesures à réaliser et sont donc nécessaires au bon fonctionnement des différents capteurs ! Aucune réclamation ne pourra être prise en compte en cas de non respect de ces consignes !

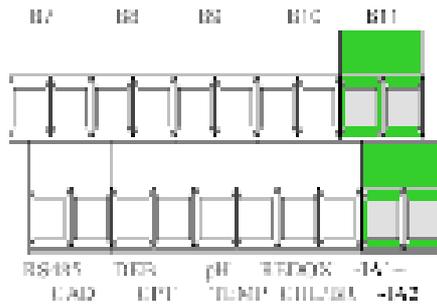




Veillez respecter les polarités lors du branchement du capteur de chlore/brome
 + : fil blanc
 - : fil bleu

9) Branchements des sorties analogiques du **SYCLOPE ODISEA®**

Les sorties analogiques du **SYCLOPE ODISEA®** servent à renvoyer les informations vers une GTC ou à piloter un organe de dosage via un signal 0/4...20 mA.
 Les sorties analogiques du **SYCLOPE ODISEA®** sont entièrement paramétrables. Vous pouvez ainsi affecter une sortie à n'importe quel paramètre mesuré et l'utiliser en fonction régulation ou transfert



10) Branchement de l'entrée de contrôle à distance du **SYCLOPE ODISEA®**

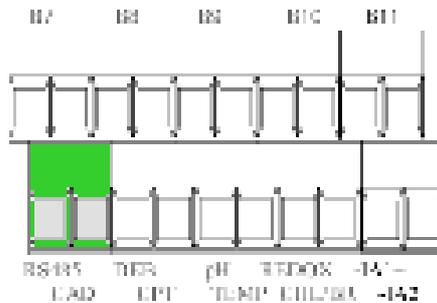
Le **SYCLOPE ODISEA®** dispose d'une entrée de commande à distance CAD qui réalise une fonction d'arrêt des organes de régulations. Cette entrée est une entrée de contact ouvert/fermé pour asservir le régulateur au moteur de filtration de votre installation.



Il est impératif d'asservir votre appareil **SYCLOPE ODISEA®** au contact du moteur de filtration pour éviter tout incident de surdosage !

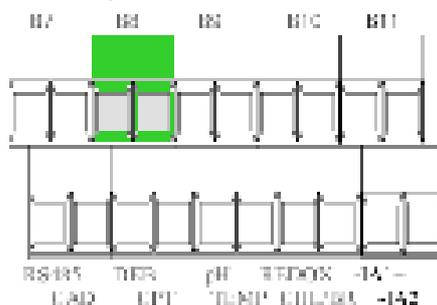


L'entrée CAD est prévue pour recevoir un contact de type NO (normalement ouvert).



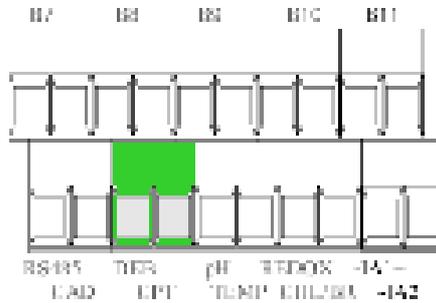
11) Branchements de l'entrée de contrôle de débit du **SYCLOPE ODISEA®**

L'appareil **SYCLOPE ODISEA®** dispose d'une entrée de contrôle de débit DEB pour vérifier la présence de circulation d'eau dans la chambre de mesure. Cette entrée est prévue pour recevoir un contact de type NO (normalement ouvert).



12) Branchements de l'entrée compteur du **SYCLOPE ODISEA**

L'appareil **SYCLOPE ODISEA**® dispose d'une entrée compteur d'eau CPT pour la gestion de l'injection de floculant. Cette entrée est de type impulsométrique et doit être raccordée au contact du compteur d'eau.



13) Branchements de la sortie imprimante RS232 du **SYCLOPE ODISEA**

L'appareil **SYCLOPE ODISEA**® dispose d'une sortie RS232C (Vitesse : 4800 Bauds) compatible série pour effectuer des rapports papier, assurer la surveillance de vos mesures et éditer l'historique de fonctionnement de la machine.

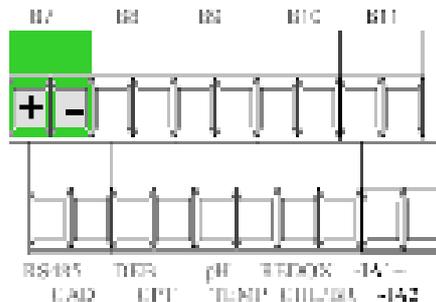
SYCLOPE Electronique S.A.S vous propose une imprimante compatible ainsi que qu'un câble de liaison afin de réaliser cette fonction :

Référence	Désignation
IMP0080	Imprimante 80 col. interface série
CBI0000	Câble d'imprimante 5pts/DB25M Longueur 3m



14) Branchements du bus de communication RS485 du **SYCLOPE ODISEA**

L'appareil **SYCLOPE ODISEA**® dispose d'un bus de communication RS485/RS422 pour la liaison entre un ordinateur de bureau et le logiciel de traitement de données **SYSCOM**® qui permet d'effectuer la traçabilité des mesures, des alarmes, des consignes et d'afficher des graphiques...



Veuillez nous contacter pour de plus amples informations sur ce produit.



Respecter les polarités de branchement du bus

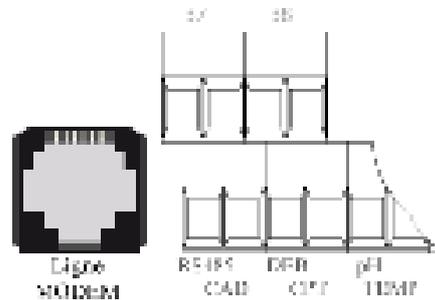
- + du bornier sur signal AA' (n°3) du convertisseur USB/485
- - du bornier sur signal BB' (n°4) du convertisseur USB/485

Afin de connecter votre **SYCLOPE ODISEA®** à votre ordinateur, nous vous proposons un module d'interface USB/RS485. Veuillez vous reporter à la notice de cet appareil pour le branchement.

Référence	Désignation
INF1021	Convertisseur USB 485

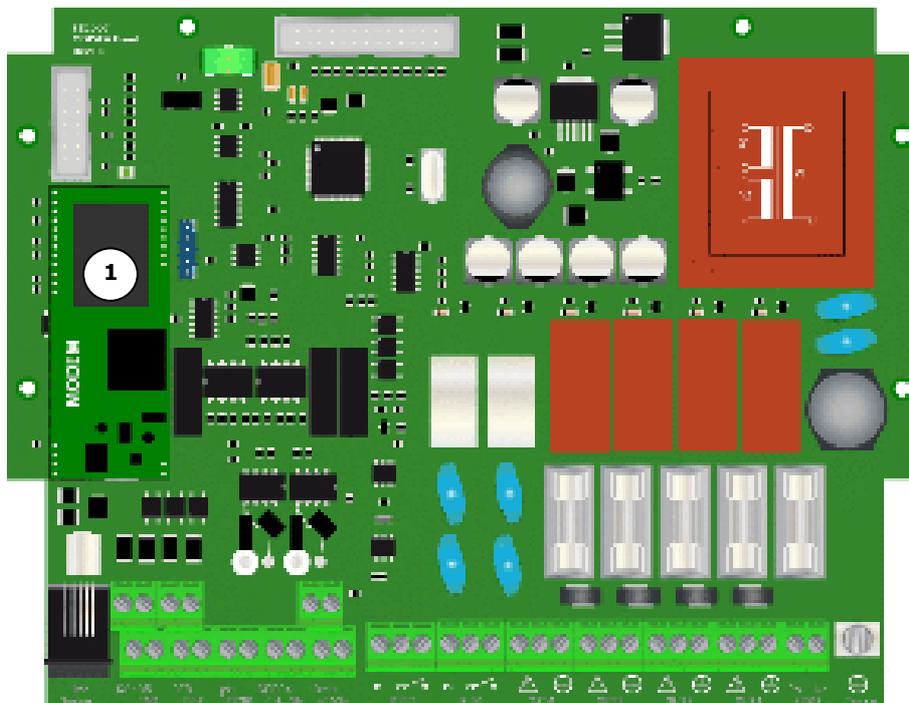
15) Branchements du bus de communication MODEM du **SYCLOPE ODISEA®**

L'appareil **SYCLOPE ODISEA®** dispose d'une sortie Modem RJ45 pour un raccordement sur une ligne téléphonique afin d'assurer la liaison avec un ordinateur à distance via le logiciel de communication **SYSCOM®**.



Référence	Désignation
<i>Nous consulter pour cotation</i>	

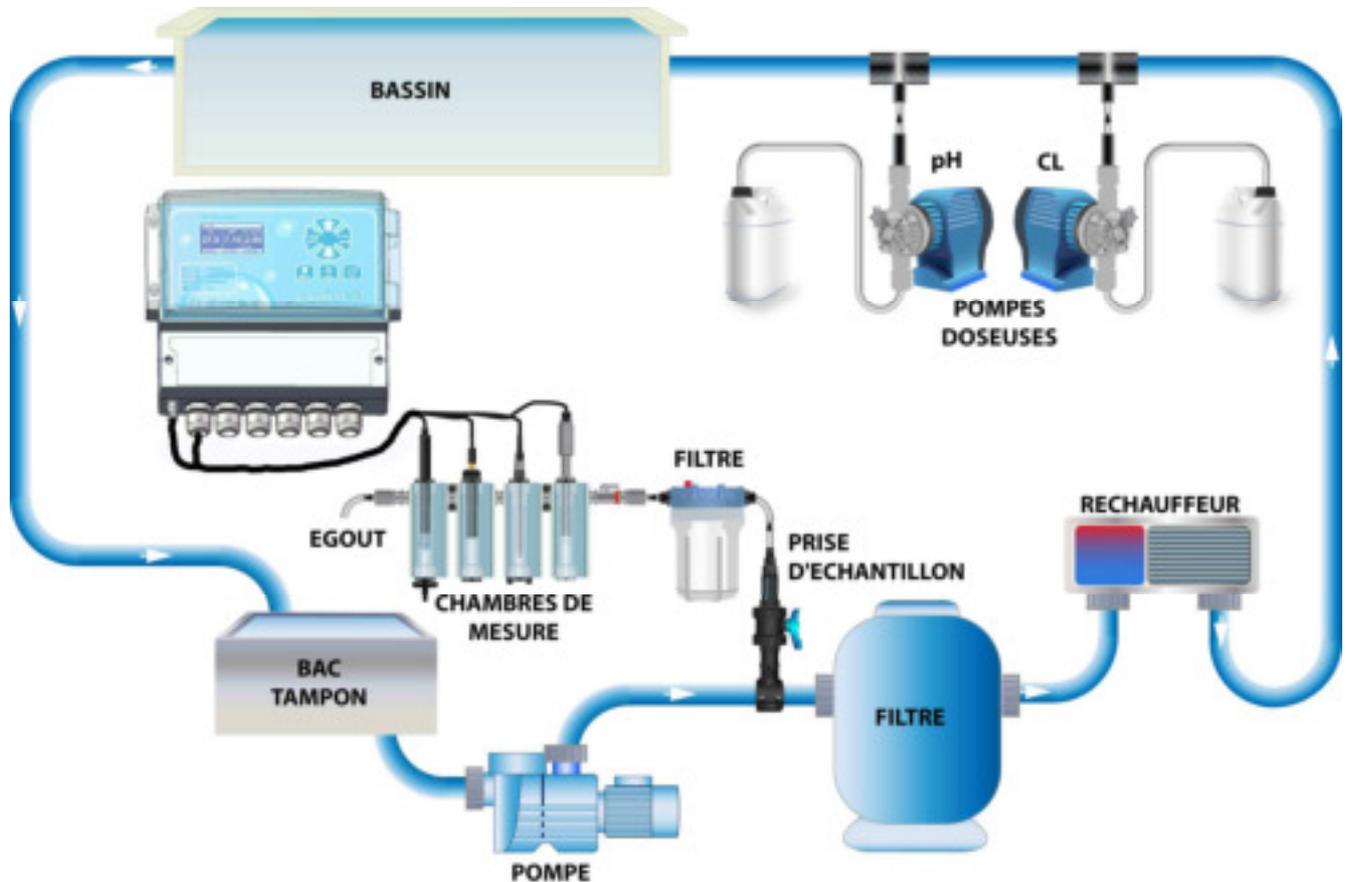
Le socket Modem est vendu en option et doit être inséré dans l'emplacement prévu comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



- 1 Socket Modem pour communication

V. Utilisation générales du SYCLOPE ODISEA®

L'appareil **SYCLOPE ODISEA®** est destiné à la mesure, la régulation et le traitement des eaux de loisirs dans les bassins publics. L'installation des équipements **SYCLOPE ODISEA®** et doit se faire sur le circuit de filtration des bassins comme indiqué dans le schéma suivant :



- L'eau est prélevée par une prise d'échantillon spécifique après le moteur de filtration
- La chambre d'analyse reçoit l'eau à mesurer et transmet les paramètres des sondes de mesure au régulateur **SYCLOPE ODISEA®**
- En fonction des points de consigne fixés par l'utilisateur, le régulateur **SYCLOPE ODISEA®** envoie aux organes de dosage les ordres d'injection du produit en aval de la filtration

VI. Configurations de base du SYCLOPE ODISEA®

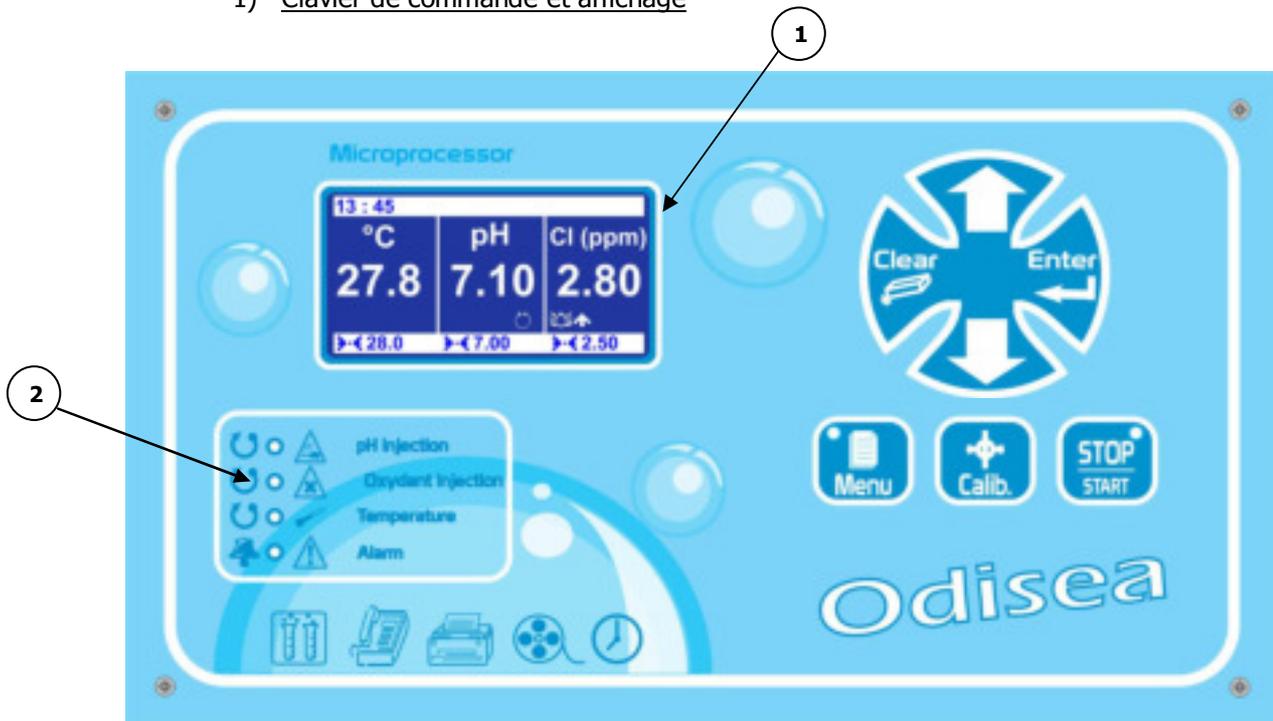
L'appareil **SYCLOPE ODISEA®** peut être livré sous plusieurs configurations de base qui intègrent la gestion des différentes entrées de mesures. Les paramètres de base de configuration de traitement (consignes, alarmes, sorties analogiques...) sont enregistrés d'office dans la machine avec les valeurs couramment utilisées. Il ne tient qu'à l'utilisateur de modifier des valeurs si nécessaire. Ces configurations sont décrites à la page suivante.

Entrées	Echelle de mesure	Câblage	Consigne régul.	Relais	Mode	Alarmes		Sorties analog.		Mode Sorties analog.	CAD	DEB	CPT
						Mini	Maxi	IA1	IA2				
T°C pH Redox	-5 à 45 0 à 14 0 à 1000	Bornier TEMP BNC BNC	28,0 7,40 750	OUT1 : T°C OUT2 : pH OUT3 : Redox	Régul.	22,0 6,80 450	32,0 7,70 800	pH	Redox	Transfert	Active	Active	Inactive*
T°C pH Chlore	-5 à 45 0 à 14 0 à 10	Bornier TEMP BNC Bornier CHL/Br	28,0 7,40 1,5	OUT1 : T°C OUT2 : pH OUT3 : Chlore	Régul.	22,0 6,80 0,4	32,0 7,70 2,50	pH	Chlore	Transfert	Active	Active	Inactive*
T°C pH Redox Chlore	-5 à 45 0 à 14 0 à 1000 0 à 10	Bornier TEMP BNC BNC Bornier CHL/Br	28,0 7,40 750 1,5	OUT1 : T°C OUT2 : pH Non régulé OUT3 : Chlore	Régul.	22,0 6,80 450 0,4	32,0 7,70 800 2,50	pH	Chlore	Transfert	Active	Active	Inactive*
T°C pH Brome	-5 à 45 0 à 14 0 à 10	Bornier TEMP BNC Bornier CHL/Br	28,0 7,40 1,5	OUT1 : T°C OUT2 : pH OUT3 : Brome	Régul.	22,0 6,80 0,4	32,0 7,70 2,50	pH	Brome	Transfert	Active	Active	Inactive*
T°C pH Redox Brome	-5 à 45 0 à 14 0 à 1000 0 à 10	Bornier TEMP BNC BNC Bornier CHL/Br	28,0 7,40 750 1,5	OUT1 : T°C OUT2 : pH Non régulé OUT3 : Brome	Régul.	22,0 6,80 450 0,4	32,0 7,70 800 2,50	pH	Brome	Transfert	Active	Active	Inactive*

*Inactive : à programmer lors de la mise en service si désiré

VII. Présentation de l'interface homme/machine du SYCLOPE ODISEA®

1) Clavier de commande et affichage



1 Afficheur 64x128 rétro-éclairé écriture blanche sur fond bleu

2 Voyants d'injection et d'alarmes



Touche Menu : permet d'accéder au menu de programmation (Led jaune)



Touche Calibration : permet d'effectuer une calibration directe des capteurs



Touche STOP/START : permet de d'activer ou de désactiver les régulations (Led verte)



Touche Clear : permet l'effacement ou le retour dans les menus de programmation



Touche Enter : permet la validation ou l'avancement dans les menus de programmation

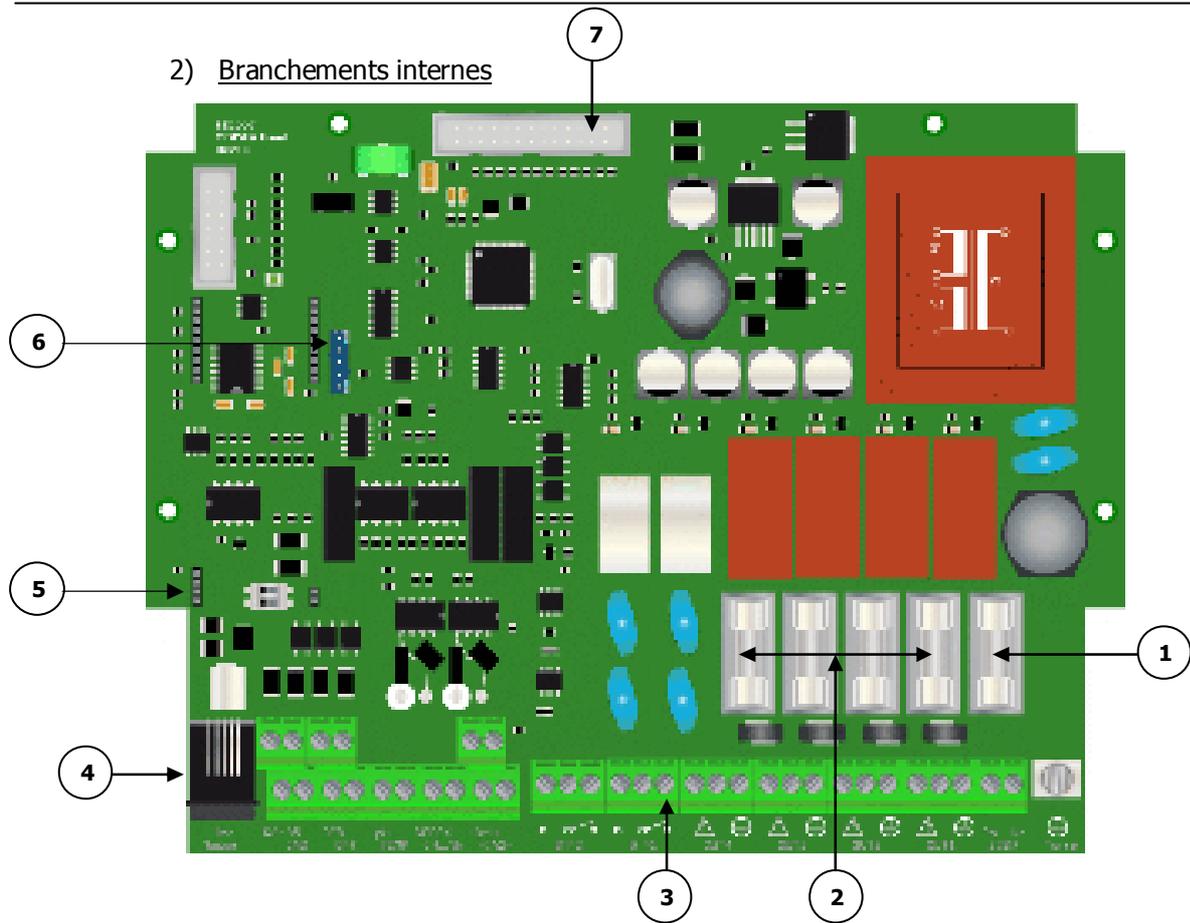


Touche Haut : permettent de défiler dans les menus et d'incrémenter une valeur



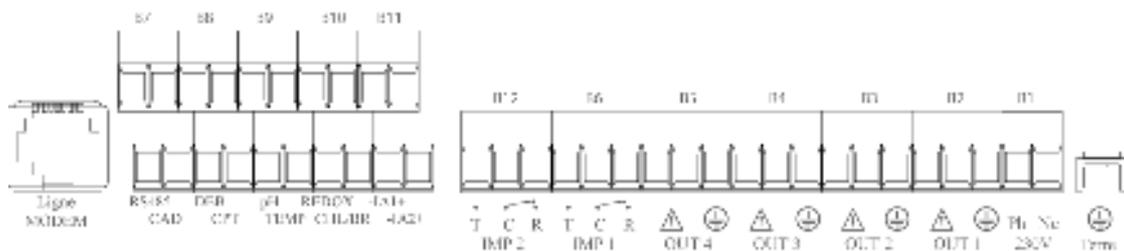
Touche Bas : permettent de défiler dans les menus et de décrémenter une valeur

2) Branchements internes



- ① Fusible de protection général (Temporisé 315 mA 5x20 Verre)
- ② Fusible de protection des relais (Temporisé 2A 5X20 Verre)
- ③ Borniers de connexion (Voir schéma en bas de page)
- ④ Connecteur modem
- ⑤ Emplacement pour socket modem (en option)
- ⑥ Connecteur imprimante
- ⑦ Connecteur pour nappe de liaison avec carte supérieur

3) Borniers de connexion



VIII. Mise en service du SYCLOPE ODISEA®

Vous venez d'effectuer les raccordements électriques et les branchements des différents organes de mesure et de régulations, vous êtes donc prêt à effectuer la mise en service de votre **SYCLOPE ODISEA®**.

La mise en service de l'appareil **SYCLOPE ODISEA®** consiste à effectuer les réglages de base pour effectuer le traitement de votre piscine dans de bonnes conditions à savoir :

- Réglages de l'environnement (heure, contraste, langue...)
- Programmation des consignes de régulation
- Calibrations des sondes de mesure
- Programmation des alarmes de sécurité



- ▶ Mettre l'appareil sous tension.
- ▶ Vérifier que tout s'est bien passé, que votre centrale est bien allumée et que les autres éléments de votre installation n'ont pas été perturbés.



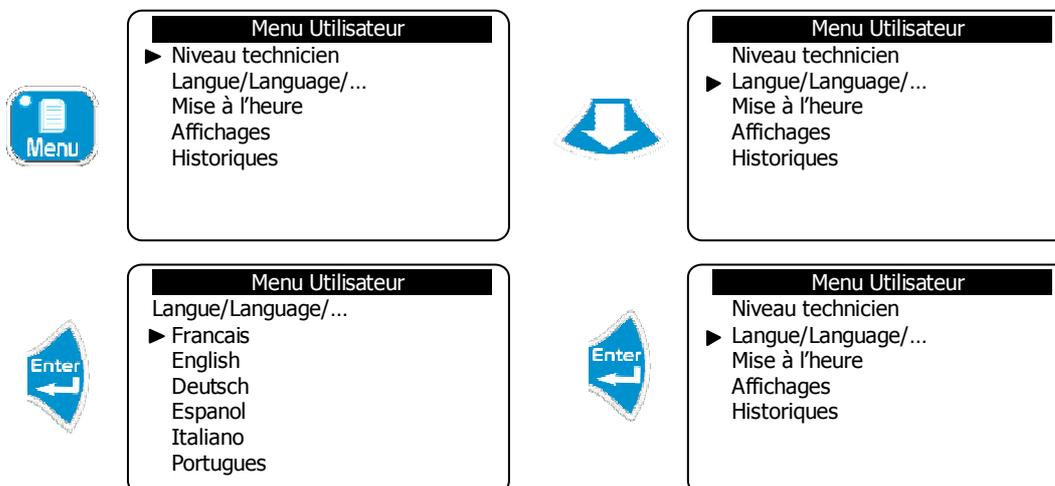
Le régulateur **SYCLOPE ODISEA®** ne lance pas automatiquement le traitement et le dosage de produit chimique à la mise sous tension. L'utilisateur est le seul maître du lancement du traitement après s'être assuré que la centrale est bien programmée selon ses besoins.

Lors de la mise sous tension, les paramètres mesurés prédéfinis par la configuration de base sont affichés et les processus de régulations inactifs.

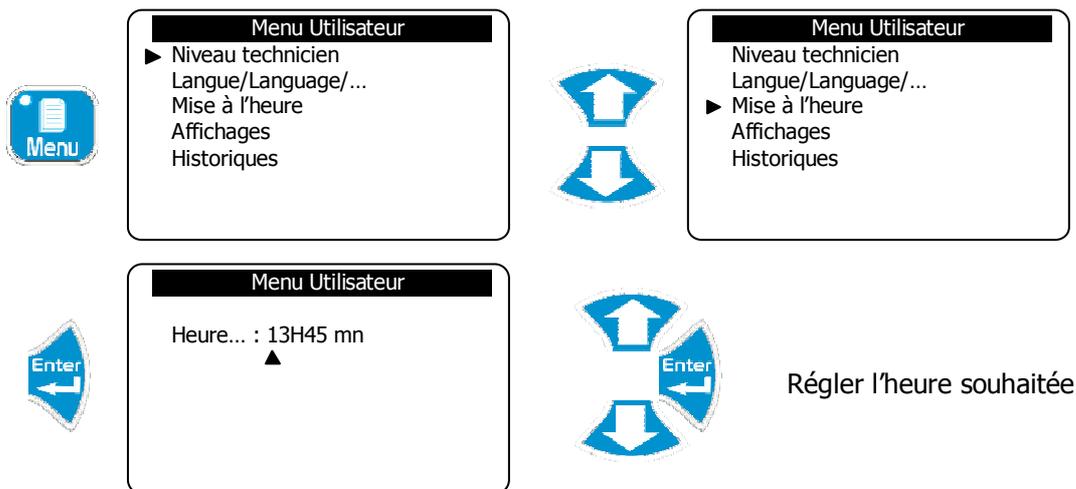
Dès la mise sous tension de votre appareil, un écran "ODISEA" apparaît puis, l'écran principal avec l'affichage des paramètres mesurés.

14 :44		
°C	pH	Chlore (ppm)
27.5	7.20	2.70
-><- 28.0	-><- 7.40	-><- 1.50

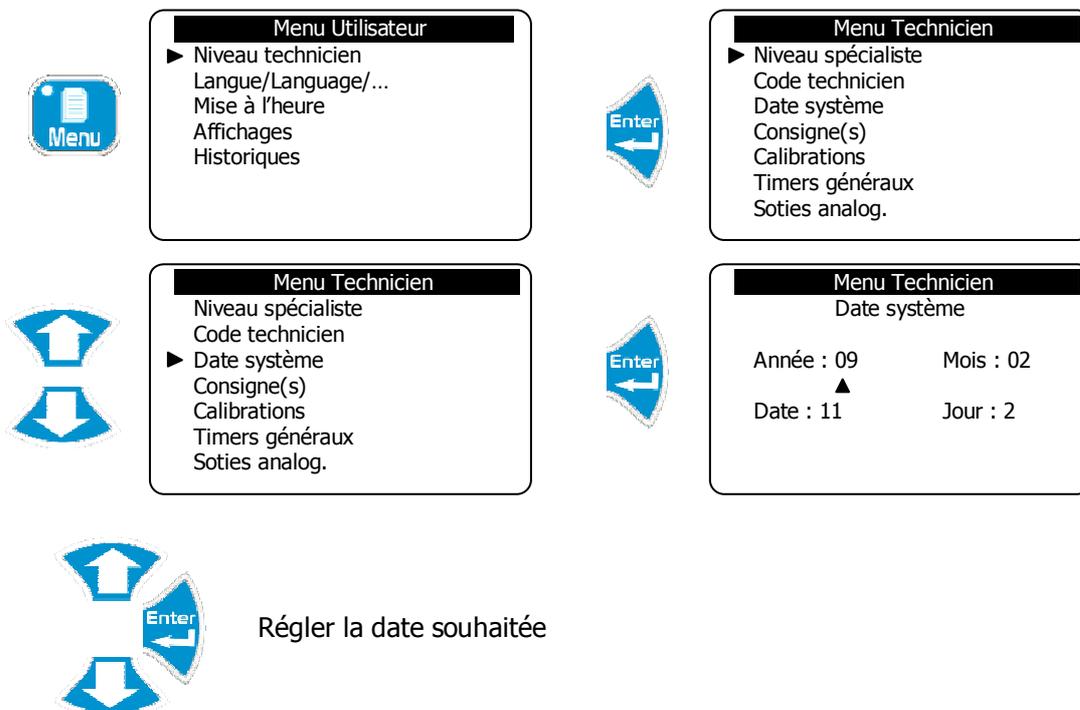
1) Choix de la langue



2) Réglage de l'heure

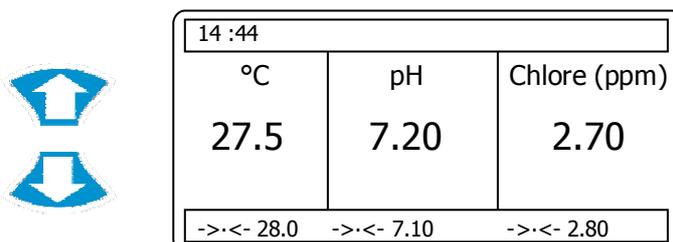


3) Réglage de la date



4) Réglage du contraste

A partir de l'écran principal (affichage des mesures), rester appuyé sur la touche "Haut" ou la touche "Bas" pour faire varier le contraste de l'afficheur.



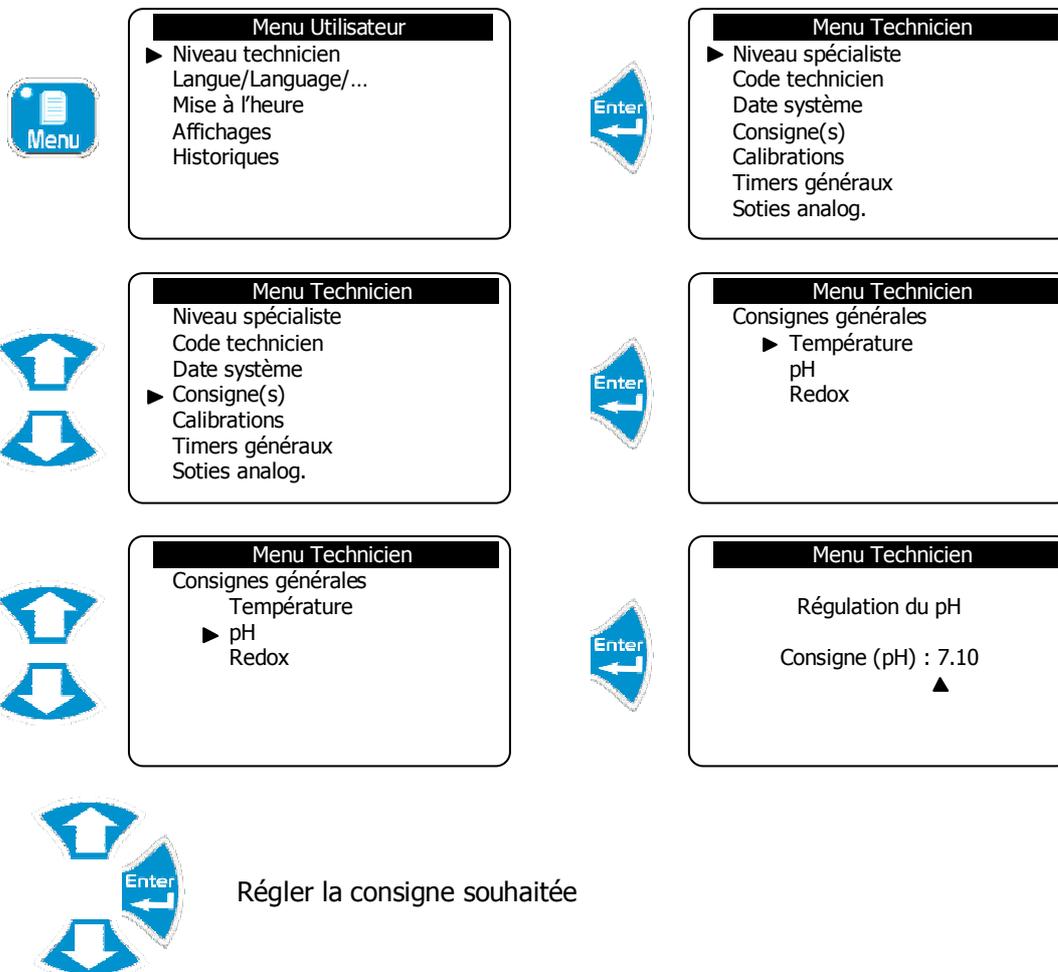
5) Programmation des consignes de régulation



La programmation d'un mauvais point de consigne peut être dangereux pour la santé humaine et pour la sécurité des équipements de votre piscine. En cas de doute sur les dosages à effectuer, contacter notre service technique avant toute programmation.



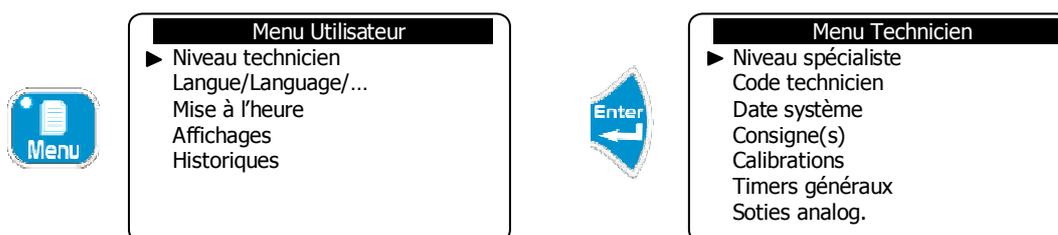
Un mauvais point de consigne peut provoquer des dosages excessifs de produit chimique et ainsi perturber l'environnement.

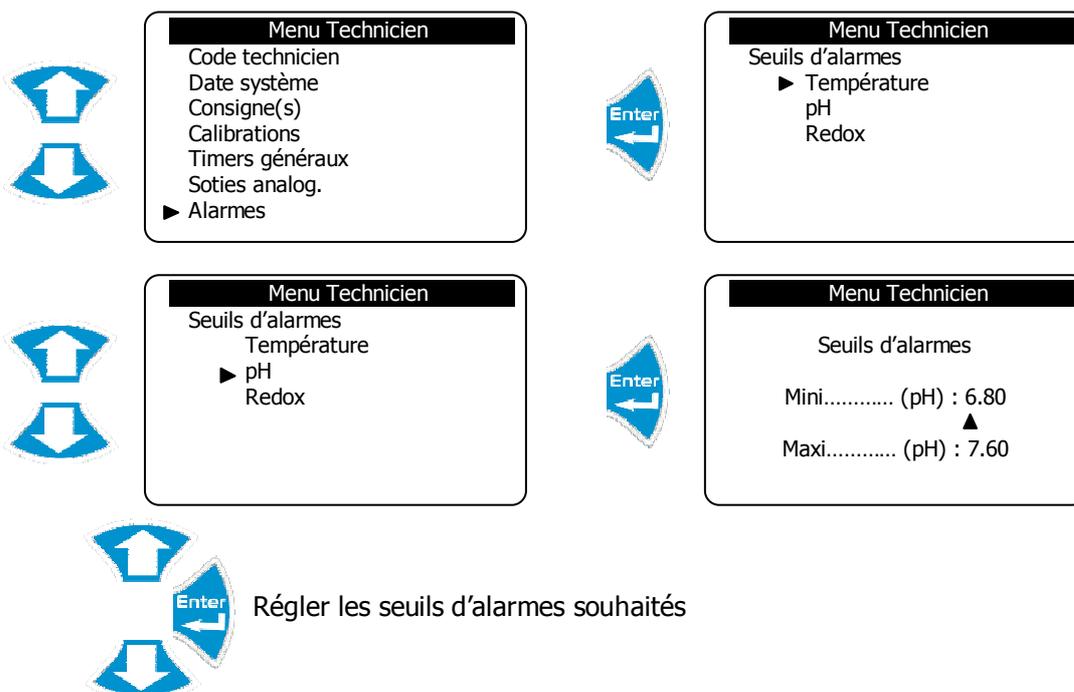


► Répéter la même procédure pour tous les autres points de consigne.

6) Programmation des alarmes techniques

Pour la sécurité de l'homme et des équipements, il est nécessaire de programmer des seuils d'alarmes pour arrêter l'injection de produit lors du dépassement de ceux-ci. Ces seuils sont composés d'un niveau haut et d'un niveau bas que vous avez la possibilité de modifier en fonction de vos besoins.





► Répéter la même procédure pour tous les autres paramètres.

7) Calibration des sondes de mesure



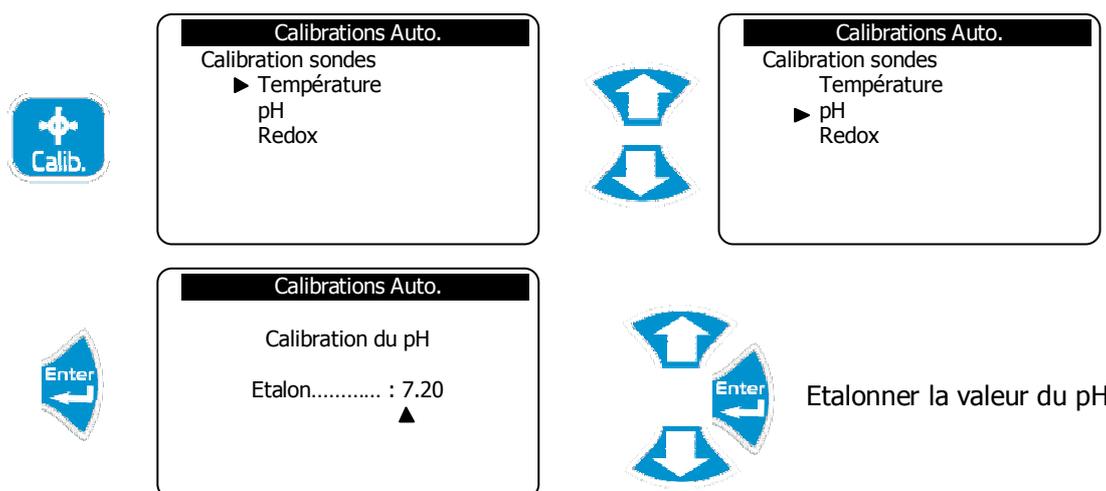
L'étalonnage des capteurs est un élément essentiel au bon traitement de votre piscine. Une mauvaise calibration peut être dangereuse pour la santé humaine et pour la sécurité des équipements de votre piscine. En cas de doute sur les manipulations à effectuer, contacter notre service technique avant tout étalonnage.



Un mauvais étalonnage peut provoquer des dosages excessifs de produit chimique et ainsi perturber l'environnement.



La centrale **SYCLOPE ODISEA®** dispose d'une touche directe sur la façade pour effectuer la calibration. Cette touche directe est opérationnelle que lorsque le traitement est actif (touche verte "STOP/START" allumée)



► Répéter la même procédure pour tous les autres paramètres.



La calibration via la touche "calibration" ne peut se faire que lorsque le traitement est en cours de fonctionnement (Led Stop/Start allumée et non clignotant).

8) Lancement de la régulation et du dosage.

Après avoir effectué toutes les programmations précédentes, vous êtes prêt à lancer la régulation et le dosage grâce à la centrale **SYCLOPE ODISEA®**.



Avant de lancer la régulation, veuillez vous assurer que tous les paramètres et les différentes sécurités énoncées dans la documentation présente ont été respectés.

► Pour lancer la régulation, appuyer sur la touche



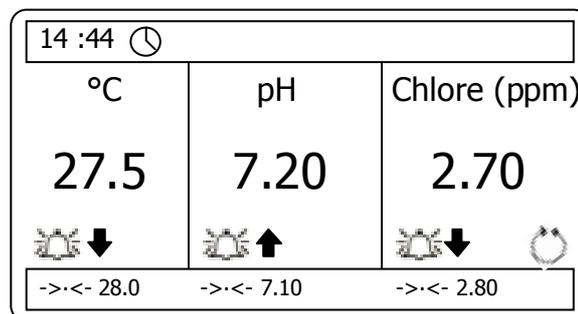
► Vérifier que tout ce passe bien et que la centrale commence à réguler si besoin est.



La led de la touche "STOP/START" peut prendre plusieurs états en fonction de l'environnement.

- Allumé : le traitement est actif
- Eteint : le traitement est inactif
- Clignotant : le traitement est en pause si les fonctions conditionnelles CAD et DEB sont actives ou si une plage de timer de fonctionnement est définie et que la centrale est en dehors.

Pour assister l'utilisateur dans la gestion du traitement du bassin, la centrale **SYCLOPE ODISEA®** est dotée de témoins visuels de dépassement d'alarme et d'injection de produit sur l'écran et de voyants sur la face avant.



Témoin de dépassement d'alarme minimale



Témoin de dépassement d'alarme maximale



Témoin d'injection en cours



Témoin du timer de filtration (présent quand hors des plages de fonctionnement)



Voyant "Injection pH" : allumé lors de l'injection de pH



Voyant "Oxydant" : allumé lors de l'injection d'oxydant



Voyant "Température" : allumé lors de l'enclenchement d'un réchauffeur



Voyant "Alarme" : allumé si la centrale est en alarme (absence ou défaut d'un capteur)

IX. Entretien et maintenance.

L'appareil est sans entretien particulier.

Les réparations ne peuvent être effectuées que par des techniciens qualifiés et doivent être exécutées exclusivement dans notre usine.

Pour tout problème sur votre appareil ou pour des conseils en traitement, n'hésitez pas à contacter nos services après ventes.



SYCLOPE Electronique S.A.S.

Z.I. Aérople pyrénées
Rue du Bruscos
64 230 SAUVAGNON - France –
Tel : (33) 05 59 33 70 36
Fax : (33) 05 59 33 70 37
Email : syclope@syclope.fr
Internet : <http://www.syclope.fr>

© 2008 by SYCLOPE Electronique S.A.S.